

Date: 18 April 1566

REF: GD112/39/6/11 (SHS ed. No. 86)

Place: Callander

From: William Maitland of Lethington

To: Katherine Ruthven, Lady Glenorchy

Address: To the rycht honorabill my assurit frend the Lady Glenurquhay

Efter hartly commendatioun. I ressavit zour lettre fra the bearar and by his report understoode partly the occasion off the wryting yairoff. I suppose the wrytingis yat ar thayr ar bot the ansuer off letres I wrait out off Dunkeld.¹ Always I beleiff sen the directing off thame I haiff hard word fra thaimselfis for on Saterdag last² was my Lord off Athoill come to this place and spake with me at lasure. Immediately efter his returning to Edinburgh I directed ane servand off myne to my Lord off Murray, quha fand hym in Dunnoun in Argyle and brocht me his ansuer on Tuysday.³ I onderstand yat the Lard zour husband is send for to mete my Lord off Argyle in Striveling tomorow giff sa be I will perchance se hym. I may tary heyr zit this twa or thre dayis quhill I get finall ansuer off my besines furth off Edinburgh. The first voyage I take out off this place I trust salbe towardis zow. In the midirtyme⁴ I pray zow hald me excusit off my braik off promis. All comreidis ar blyth and mery as ze wissed. I pray zow commend me hartly to the Lard. Becaus I hope God willing to se zow shortly I will not troubl zow with longar lettre bot committis zow to God. At the Calender the xvij off Aprill.

Zouris always to command,

W[illiam] Maitland

¹ See 9 April 1566 [85].

² 13 April.

³ 16 April.

⁴ Meantime.